

ST. CLEMENT PARISH ✦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ✦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

8TH SUNDAY AFTER PENTECOST
8^E DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

July 14, 2024 / le 14 juillet 2024



“Give an account of thy stewardship.”
(Luke 16:2)

«Rends compte de ta gestion.»
(Luc 16, 2)

Pseudo-Chrysostom: Day after day by the events which take place our Lord cries aloud to us the same thing, showing us a man at midday rejoicing in health, before the evening cold and lifeless; another expiring in the midst of a meal. And in various ways we go out from our stewardship; but the faithful steward, who has confidence concerning his management, desires with Paul to depart and be with Christ. (Phil. 1:23.) But he whose wishes are on earth is troubled at his departing. Hence it is added of

Pseudo-Chrysostome: Jour après jour, par les événements qui se produisent, notre Seigneur nous crie la même chose, nous montrant un homme en pleine santé à midi, froid et sans vie avant le soir, un autre expirant au milieu d'un repas. C'est de diverses manières que nous nous retirons de notre intendance ; mais l'intendant fidèle, qui a confiance dans sa gestion, désire avec Paul s'en aller et être avec le Christ (Phil. 1:23). (Phil. 1:23.) Mais celui dont les désirs sont sur la terre est troublé par son départ. C'est

528 Old St. Patrick Street

Ottawa ON K1N 5L5

☎ (613) 565-9656

📠 (613) 565-9514

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de

The Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

La Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)

MASSES & SACRAMENTS in the Traditional Roman Rite
Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

MASSES & DEVOTIONS	MESSES ET DÉVOTIONS
<p>Sundays 8:00 a.m. Low Mass 10:30 a.m. High Mass 5:30 p.m. Low Mass</p> <p>Weekdays (*subject to change - check bulletin) : Monday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m. Wednesday & Friday - 7:00 a.m. & 7:30 p.m. Tuesday & Thursday - 7:00 a.m. Saturday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m.</p> <p>Confessions : • 30 minutes before every Mass (including weekdays). • Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m.</p> <p>Exposition and Benediction : • First Fridays: Exposition after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass at 7:30 p.m. • First Sundays: Benediction immediately after the 10:30 a.m. High Mass.</p> <p>First Saturday Devotions: Rosary and Litany of Loreto at 8:20 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m., followed by Our Lady of Perpetual Help Devotions.</p> <p>Fatima Devotions (May to October) Rosary in Latin, English, & French. Exposition of the Most Blessed Sacrament. On or near the 13th of the month.</p> <p>Precious Blood Devotions: January to July at 3pm on 3rd Sundays.</p> <p>BAPTISMS AND MARRIAGES Contact the parish office for information</p> <p>SACRAMENTAL EMERGENCIES Last Rites: 613-565-9656, ext. 8</p>	<p>Dimanches 8h00 Messe basse 10h30 Grand-messe 17h30 Messe basse</p> <p>En semaine (*peut changer; consultez le bulletin) : lundi - 7h00 et 9h00 mercredi et vendredi- 7h00 et 19h30 mardi et jeudi - 7h00 samedi - 7h00 et 9h00</p> <p>Confessions • 30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine). • les samedis de 15h30 à 16h30.</p> <p>Exposition et Bénédiction : • Premier vendredi du mois: Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 8h45 le samedi. Grand-messe à 19h30. • Premier dimanche du mois: Bénédiction après la Grand-messe de 10h30.</p> <p>Dévotions du premier samedi: Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h25, Bénédiction à 8h45, messe à 9h00, terminant par les dévotions N.-D. du Perpétuel Secours.</p> <p>Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre) Le rosaire (en latin, anglais et français), lors de l'Exposition du Saint Sacrement. Autour du 13 du mois.</p> <p>Dévotions au Précieux Sang : De janvier à juillet, le 3e dimanche du mois à 15h00.</p> <p>BAPTÊMES ET MARIAGES Veuillez contacter le presbytère</p> <p>URGENCES SACRAMENTELLES Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8</p>

<p>St. Clement Choir: - Emile Maunder stclementchoirottawa@gmail.com - Christine Debusschere (825) 440-1606 - Practices: every Thursday at 7:00 p.m.</p> <p>Organist: Jean-François Gariépy: jeangrp@outlook.com</p> <p>Altar Servers: Contact - Fr. Adrian Debow: fr.debow@gmail.com</p> <p>St. Clement Bookstore: Contact: Fern Harrison: harrisonfern@gmail.com</p> <p>St. Clement Young Adults: Contact: Victoria Lesarge: stclementyag@gmail.com</p> <p>Saint Clement Knights of Columbus Council: Contact: Skylor Lamothe: council17725@gmail.com</p> <p>Legion of Mary: Président - Guy Bélanger: ljbéanger@bell.net Latin Mass Hand Missal Instruction will be held First Saturdays after the 9:00 am Mass at the old St. Anne Rectory behind the Church. All are welcome!</p> <p>Seven Sisters Apostolate: Contact: Marjolaine Messier - mmessier15@gmail.com</p>	<p>Chorale St-Clément: - Emile Maunder stclementchoirottawa@gmail.com - Christine Debusschere (825) 440-1606 - Pratiques: les jeudis à 19h00.</p> <p>Organiste: Jean-François Gariépy: jeangrp@outlook.com</p> <p>Servants de Messe: Contact - Fr. Adrian Debow: fr.debow@gmail.com</p> <p>Librairie St-Clément: Contact: Fern Harrison: harrisonfern@gmail.com</p> <p>Jeunes Adultes St-Clément: Contact: Victoria Lesarge: stclementyag@gmail.com</p> <p>Chevaliers de Colomb Concile St-Clément: Contact: Skylor Lamothe: council17725@gmail.com</p> <p>Légion de Marie: Président - Guy Bélanger: ljbéanger@bell.net Apprenez comment suivre la messe en Latin les 1^{er} samedis après la messe de 9h00 à l'ancien presbytère Ste-Anne derrière l'église. Tous sont bienvenus!</p> <p>L'Apostolat des Sept Soeurs: Contact: Marjolaine Messier - mmessier15@gmail.com</p>
---	---

PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council (PPC) | Conseil paroissial de pastorale (CPP)
Parish Finance Council (PFC) | Conseil des affaires temporelles (CAT)

CONSEILS PAROISSIAUX

Chairman/Président: *vacant*
Chairman /Président: John Fennelly [fennelly1189\(at\)gmail.com](mailto:fennelly1189(at)gmail.com)

FSSP CANADIAN OFFICE ✦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net

Clergy / Clergé:	Fr. Erik Deprey, FSSP (<i>Pastor / Curé</i>) (613) 565-9656 ext.3 Fr. Adrian Debow, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>) (613) 565-9656 ext.4 Fr. Grzegorz Doniec, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>) (613) 565-9656 ext.5	<i>pastor.st.clement @ rogers.com</i> <i>fr.debow @ gmail.com</i> <i>petfrop @ gmail.com</i>
Secretary / Secrétaire:	Norma Golcher (613) 565-9656 ext.2	<i>office.st.clement @ rogers.com</i>

Parish Schedule ✠ Horaire paroissial		
Date	Time Heure	Intentions & Events Activités
Sunday Dimanche 14.VII.2024 8th Sunday after Pentecost 8e Dimanche après la Pentecôte	8:00 a.m. 10:30 a.m. 5:30 p.m.	FSSP & Preservation of the TLM by Fr. Komorowski <i>Private intention / Intention privée</i> FSSP & Preservation of the TLM by Fr. Komorowski
Monday Lundi 15.VII.2024 St. Henry II, Emperor & Confessor St Henri II, Empereur et Confesseur	7:00 a.m. 9:00 a.m.	<i>Private intention / Intention privée</i> <i>Private intention / Intention privée</i>
Tuesday Mardi 16.VII.2024 Our Lady of Mt. Carmel Notre Dame du Mont Carmel	7:00 a.m. 11:00 a.m. <i>(low mass / messe basse)</i>	<i>Private intention / Intention privée</i> Dr. Marie-Jeanne Ferrari baptism anniversary, by Fr. Deprey
Wednesday Mercredi 17.VII.2024 Feria (Comm. St. Alexis) de la férie (comm. st Alexis)	7:00 a.m. 7:30 p.m.	<i>Private intention / Intention privée</i> <i>Private intention / Intention privée</i>
Thursday Jeudi 18.VII.2024 St. Camillus de Lellis, Confessor (comm Symphorosa & her 7 sons) St Camille de Lellis, confesseur (comm ste Symphorose et ses 7 fils)	7:00 a.m.	<i>Private intention / Intention privée</i>
Friday Vendredi 19.VII.2024 St. Vincent de Paul, Confessor St Vincent de Paul, Confesseur	7:00 a.m. 7:30 p.m.	<i>Private intention / Intention privée</i> <i>Private intention / Intention privée</i>
Saturday Samedi 20.VII.2024 St. Jerome Emiliani, Confessor (comm St. Margaret) St Jérôme Emiliani, Confesseur (comm ste Marguerite)	7:00 a.m. 9:00 a.m. 3:30 - 4:30 pm	<i>Private intention / Intention privée</i> Abbé Erik Deprey, par Famille Machaalani <i>Confessions</i>
Sunday Dimanche 21.VII.2024 9th Sunday after Pentecost 9e Dimanche après la Pentecôte	8:00 a.m. 10:30 a.m. 5:30 p.m.	<i>Private intention / Intention privée</i> RIP Edward Hall par Philomène Makolo Pro Populo

Collection / Offerings ✠ Quête / Offrandes	
Sunday, July 7 / le dimanche 7 juillet	
Sunday 'regular' collections / quête dominicales 'ordinaires' \$ 6,772.20 Maintenance & Restoration / entretien et restauration 1,619.00 Online giving / Dons automatisés 3,102.06 PAD --	} min. required/requis \$8,000 Thank-you ! Un gros merci !
<i>May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!</i>	
<i>Collection envelope boxes for tax-receipt purposes are available upon request. Please note that Restoration Funds for diocesan-approved projects are free from diocesan tax.</i>	<i>Une boîte d'enveloppes de quête pour fins d'impôts est disponible sur demande. Les fonds de restauration pour les projets approuvés sont exempts de la taxe diocésaine.</i>
Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament !	Merci d'avance d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament !

Please pray for the sick of our parish ✠ Prions pour nos malades de notre paroisse

Andrew Noden, Laurent Chrétien, Aaron Stanistreet, Marie-Jeanne Ferrari, Daniel Tremblay, Doreen Sparling, Fr. Rolland Lafleur, Cordelia Daniels, François Plourde, Paul Dupuis, Robert Charlebois, Ann Marie & Vince Costello, Paul Tremblay, Leslie Watts, Beryl Devine, Simone Gingras, Ann Eady, Mardina Beaudoin, Michael O'Meara, Eileen Sheldrick, James Hurley, Marie Archambault, Justin Bartlett, Marie-Jocelyne Beauchamp, Maureen Hamilton, John Harrison, Rita Hogan, Anne Essiambre, Anna Maria Jesionka, Carole et Marie-Ange Jobin, Jeanne Lamothe, Guy Larivière, Aretta Manion, Claire McDonald, Laurent Marcoux, Laura-Lynn McPherson, Jean Pothier, Linda Rangongo, Peter Stanistreet, Danny Beauchamp.

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
Precious Blood Devotional Hour - Sunday July 21 from 3pm to 4pm. Hymns, Exposition of the Most Blessed Sacrament, Oral Reflection, Litany of the Precious Blood, Chaplet of the Seven Sheddings. Purpose: In reparation to the Redeemer for abuses against His Blood, in propitiation of the Eternal Father and for the sanctification of souls.	Heure de dévotions au Précieux Sang - Le dimanche 21 juin, de 15h à 16h. Hymnes, Exposition du Très Saint Sacrement, Réflexion orale, Litanies du Précieux Sang, Chaplet des Sept Effusions. But : En réparation au Rédempteur pour les abus contre son précieux sang, en propitiation au Père éternel et pour la sanctification des âmes.
Mark Your Calendars: Guided Tour, Mass, & Parish Picnic Saturday Aug. 10th at St. Peter Celestine in Pakenham - Archbishop Damphousse has granted permission to St. Clement Parish to celebrate Mass at St. Peter Celestine Parish (139 Renfrew St, Pakenham, ON) for our annual parish picnic! This will involve a guided tour before the Mass with picnic lunch following on the church grounds. Schedule: 10 am guided tour, Mass at 11:30.	Marquez vos calendriers : Visite guidée, messe et pique-nique paroissial le samedi 10 août à St. Peter Celestine à Pakenham - Monseigneur Damphousse a accordé à la paroisse St-Clément la permission de célébrer la messe à la paroisse St. Peter Celestine (139 Renfrew St, Pakenham, ON) pour notre pique-nique paroissial annuel ! Il y aura une visite guidée avant la messe, suivie d'un pique-nique sur le terrain de l'église. Horaire proposé: visite guidée à 10h00, messe à 11h30.
Fr. Deprey is away visiting family in B.C. until July 15.	Abbé Deprey est parti en C.-B. pour visiter sa famille jusqu'au 15 juillet.
Congratulations to Dr. Marie Jeanne Ferrari as she celebrates her 102nd birthday on July 14th, and baptism anniversary on July 16th.	Félicitations au Dr Marie Jeanne Ferrari qui fête son 102e anniversaire le 14 juillet et son anniversaire de baptême le 16 juillet.
Fr. Manuel de Pinho Sousa, FSSP , has been nominated to serve as parochial vicar at St. Clement's starting mid-August. He hails from Portugal and did his priestly studies in Wigratzbad. He was ordained to the priesthood on June 15th, 2024 and is fluent in Portuguese, English, and French.	L'abbé Manuel de Pinho Sousa, FSSP , a été nommé vicaire adjoint à St-Clément à partir de la mi-août. Il est originaire du Portugal et a fait ses études sacerdotales à Wigratzbad. Il a été ordonné prêtre récemment pour la FSSP (le 15 juin 2024). Abbé de Pinho Sousa parle couramment le portugais, l'anglais, et le français.
1st Vespers of Saint Anne - Thursday July 25th, at 7:30 pm. ----- Feast of St. Anne - Fri. July 26th, with Solemn Mass at 7:30 pm	1er Vêpres de Ste Anne - Le jeudi 25 juillet à 19h30. ----- Fête de Ste Anne - le vendredi 26 juillet avec Messe solennelle à 19h30
Annual Golf Day: Tuesday August 13th - You may now sign up for the golf and/or dinner. Registration forms are available on the parish webpage www.st.clement-ottawa.org . To let us know of possible sponsors among the businesses you support, please fill out the form at the entrance to the Church and submit it to the parish office. We appreciate your help!	Journée annuelle de golf: le mardi 13 août - Vous pouvez vous inscrire pour le golf et/ou le souper. Les formulaires d'inscription sont disponibles sur notre site web: www.st.clement-ottawa.org . Pour nous faire connaître d'éventuels commanditaires parmi les entreprises que vous soutenez, veuillez remplir le formulaire qui se trouve à l'entrée de l'église et le remettre au bureau de la paroisse. Nous vous remercions de votre aide !
Annual Marie-Reine du Canada Pilgrimage - Save the date! 100 km on foot in 3 days to Our Lady of the Cape Shrine, Aug. 31 to Sept. 2, 2024. Contact: marieineducanada@gmail.com	Pèlerinage annuel Marie-Reine du Canada - Réservez cette date! Pèlerinage 100 km à pied en trois jours à Notre-Dame du Cap, du 31 août au 2 septembre. Contact: marieineducanada@gmail.com .
Congratulations to Skylor Lamothe , who was recently elected the new Grand Knight for St. Clement's Knights of Columbus Council #17725.	Félicitations à Skylor Lamothe , qui a récemment été élu Grand Chevalier du Conseil des Chevaliers de Colomb à St-Clément, conseil #17725.
Una Voce: Responses at Mass - Parishioners are reminded that if making responses at a Low Mass, or when singing them at a High Mass, they should be made in unison with those around you (i.e. Una Voce - "with one voice"). If you're not sure what this means, it is best not to respond at all. Also, please be mindful that the <i>Pater Noster</i> is not recited in common at the Traditional Mass; similar to the Preface, it is related to the Canon and only done only by the priest, with a short response by the faithful at the end, the "Sed libera nos a malo".	Una Voce : Réponses à la Messe - Nous rappelons aux paroissiens que quand on fait les réponses à la Messe basse, ou quand on les chante à la Grand-Messe, on devrait les faire à l'unisson avec ceux qui vous entourent (c'est-à-dire Una Voce - « d'une seule voix »). Si vous n'êtes pas trop sûr quoi faire, c'est mieux de ne pas répondre. N'oubliez pas non plus que le <i>Pater Noster</i> n'est pas récité en commun à la Messe traditionnelle ; comme pour la Préface, il est lié au Canon et récité uniquement par le prêtre, avec un court réponse par les fidèles à la fin , « Sed libera nos a malo ».
Capital Campaign for a Parish Hall - We have received \$ 509,654 in pledges & donations so far (which includes \$17,852 received through special fundraising initiatives apart from pledges). Our goal is \$900,000. Pledges and donations for the parish hall are not subject to the diocesan tax (13%) ! Pledge forms are available on our website and at the back of the church. For more information contact John Fennelly @ 613-867-0144 or send an email to info@saintclement.ca	Campagne de salle paroissiale - À date nous avons reçu 509,654 \$ en promesses de dons et contributions reçues (qui comprend 17 852 \$ reçus dans le cadre d'initiatives spéciales autres que les promesses de dons). Notre objectif: 900 000 \$. Les promesses de dons et contributions pour la salle paroissiale ne sont pas soumis à la taxe diocésaine (13%) ! Des formulaires de promesses de dons sont disponibles sur le site web et au fond de l'église. Pour des renseignements supplémentaires: M. John Fennelly au 613-867-0144, ou envoyez un courriel à info@saintclement.ca



**Can you please help us transform this...
Pouvez-vous nous aider à transformer ceci...**



**...into this? Our future parish hall. Help us make it happen !
...en cela? Notre future salle paroissiale. Aidez-nous à la réaliser**

